

ロシア語会話

あいさつ

こんにちは Здравствуйте! ズドラーストヴィチェ

やあ Привет プリヴィエート

おはようございます Доброе утро. ドーブラエ ウートラ

こんにちは Добрый день. ドーブルイ ディエン

こんばんわ Добрый вечер. ドーブルイ ヴィエーチル

おやすみなさい Спокойной ночи. スパコーイナイ ノーチ

元気?、どう調子は? Как дела? カーグ ジュラー

ありがとう、あなたは? Хорошо, спасибо, а вы?

ハラショー、スパスイーバ、ア ヴィ?

まあまあです(悪くはないです) Неплохо. ニ プローハ

じゃあね Пока. パカー

さようなら(また、会うときまで) До свидания. ダ スヴィダーニャ

自己紹介

はじめまして(自己紹介をさせてください)

Разрешите представиться.

らずりシーチェ プリスターヴィッツア

お会いできて、とても嬉しいです Очень рад Познакомиться
オーチン らート パズナコーミッツア

私の名前は～です Меня зовут ~. ミニャ ザヴート ~

あなたのお名前は? Как вас зовут? カーク ヴァス ザヴート

どこから来たのですか? Откуда вы? アトクーダ ヴィ?

私は日本からです Я из Японии. イズ イポーニイ.

あなたは? А вы? ア ヴィ

ようこそ! Добро пожаловать! ダブロー パジャーラヴァチ

どうもありがとう！ Большое спасибо. バリシヨーエ スパスイーバ
あなたはとても優しいです Вы очень добры. ヴィ オーチン ドーブるい

基本語彙、基本文

はい Да. ダー

いいえ Нет. ニイエート

ありがとう Спасибо. スパスイーバ

どういたしまして Не за что. ニイエー ザ シタ

お願いします Пожалуйста. パジヤールスタ

よろこんで！ С удовольствием! スダヴオーリストウヴエム

わかります Я понимаю. ヤー パニマーユ

わかりません Я не понимаю. ヤー ニ パニマーユ

ゆっくり話してください Говорите медленно.

ガヴァリーチェ ミエードリンナ

もう一度お願いします。 Повторите, пожалуйста.

パフタリーチェ パジヤールスタ

もちろん Конечно. カニエーシナ

たぶん Может быть. モージト ブイチ

いいね Это хорошо. エータ ハらシヨー

悪い Это плохо. エータ プローハ

すいません、ごめんなさい Извините. イズヴィニーチェ

電話 国内 彼女の携帯電話へ

もしもし Алло! アロー、アリヨー

～です。 Это говорит ～エタ ガヴァリート ～

～ですか? Это ～? エータ ～

やあ Привет! プリヴィエート

元気?、どう調子は? Как дела? カーグ ジュラー

なにか新しいことある? Что нового? シュトー ノーヴァヴァ

仕事はどうですか? Как работа? カーク ラボータ?

まあまあです (悪くはないです) Не плохо. ニプローハ

あなたは? А ты? А ティ?

私は忙しい Я занят. ヤー ザーニヤト

私は忙しくない Я не занят. ヤー ニ ザーニヤト

あなたは忙しいですか? Ты занята? ティ ザニター?

今晚・・・・・・せごだな べちろむ シヴোর্ドニヤ ヴィエーチェらム

仕事が終わったら・・・・・・поспе работы. ポースリ ラボーティ

明日は・・・・・・завтра. ザーフトら

電話します Я перезвоню.ヤー ピリズヴァニユー
今晚・・・ ..сегодня вечером.シヴオードニャ ヴィエーチェラム
仕事が終わったら・・・ ..после работы.ポースリ ラボーティ
明日・・・ ..завтра.ザーフトラ
あとで・・・ ..позже.ポーズジェ
切れちゃったよ Нас разъединили.ナス らズイディニール
どなたですか? С кем я говорю?.ス キイエーム ヤー ガヴァリユー?
ちょっと待って Минутку.ミヌートウク
また私です Это опять я.エータ アピャーチ ヤー

国際電話

Global Cell

もしもし Алло!アロー、アリョー
～です Это говорит ～エタ ガヴァリート ～
～ですか? Это ～?エータ ～
～いますか?(～、家にいますか?) ～дома?～ドーマ?
います дома.ドーマ
今、彼女は留守です Сейчас её нет?スイチャース イヨ ニイエート
～から電話があったとお伝えください Передайте, что звонил ～?
プリダイチェ シュトー ズヴァニール～
彼女に電話するように言います
Я скажу, чтобы она позвонила вам.
ヤー スカジュー シュトービィ アナー パズヴァニーラ ヴァム
・・・電話します Я перезвоню...ヤー ピリズヴァニユー
今晚・・・ ..сегодня вечером.シヴオードニャ ヴィエーチェラム
仕事が終わったら・・・ ..после работы.ポースリ ラボーティ
明日・・・ ..завтра.ザーフトラ
あとで・・・ ..позже.ポーズジェ

ロシア女性の名前

アレクサンドラ Александра, Саша, Сашенька, Шура, Шурочка

アレクサンドラ、サーシャ、サーシェンカ、シューら、シューらチカ

アンナ Анна, Аня, Анюта, Анечка, Аннушка

アンナ、アーニャ、アニュータ、アニエーチカ、アーンヌシカ

ヴァレンチナ Валентина, Валя, Валюша, Валюшка, Валеч

カ

ヴァレンティーナ、ヴァーリヤ、ヴァリユーシヤ、ヴァリユーシカ、ヴァーリチカ

ヴェロニカ Вероника, Ника

ヴェらニカ、ニカ

ヴィクトリア Виктория, Вика

ヴィクトーリア、ヴィーカ

ディアーナ Диана, Дианушка, Дианочка, Дина

ディアーナ、ディアーヌチカ、ディアーヌシュカ、ディーナ

エカテリーナ Екатерина, Катя, Катюша, Катенька, Катерина

エカテリーナ、カーチャ、カチューシヤ、カーティンカ、

エレナ Елена, Лена, Леночка, Ленок

ィエレナ、レーナ、レーナチカ、リノーク、

ラーリサ Лариса, Лара, Ларочка

ラーりさ、ラーら、ラーらチカ

マルガリータ Маргарита, Рита, Маргаритка, Риточка,

まるがりータ、リータ、リータチカ

マリーナ Марина, Мариша, Мариночка, Маришка

マリーナ、マリーシヤ、マリーナチカ、マリーシカ

マリア Мария, Маша, Машенька, Машуша

マリーア、マーシヤ、マーシエンカ、マシユーシヤ

ナターリア Наташа, Наташенька, Ната, Наташечка

ナターシヤ、ナターシエンカ、ナータ、ナターシエチカ

オリガ Ольга, Оля, Оленька, Олечка

オリガ、オーリヤ、オーリエンカ、オーリチカ

ポーリーナ Полина, Поля, Полинка

ポーリーナ、ポーリヤ、パリーンカ

ローザ Роза, Розочка, Розита, Рози
ろーざ、ろーざチカ、らズィータ、らズィー

スベトラーナ Светлана, Света, Светочка, Светланка, С
ветик
スヴェトラーナ、スヴィエータ、スヴィエータチカ、スヴェトラーンカ、スヴィエーテイク

ソフィア Софья, Соня, Сонечка, Софочка, Софи
ソーフィア、ソーニャ、ソーニチカ、ソーフアチカ、ソフィー

タマラ Тамара, Тома, Томочка, Тамарочка
タマーら、トーマ、トーマチカ、タマーらチカ

タチアナ Татьяна, Таня, Танечка, Танюшка, Танюша
タチアーナ、ターニャ、ターニチカ、タニューシュカ、タニューシヤ

ユリア Юлия, Юля, Юленька, Юлька, Юльчик
ユーリア、ユーリヤ、ユーリンカ、ユーリカ、ユーリチク

ロシア男性の名前

アレクサンドル Александр
アrikサーンドル

アレクセイ Алексей
アrikセーイ

アナトリ Анатолий
アナトーリイ

アンドレイ Андрей
アンドリィエーイ

アントン Антон
アントーン

ボリス Борис
バリース

ヴァディム В а д и м
ヴァディーム

ヴィクトル В и к т о р
ヴィークトル

ウラジミール В л а д и м и р
ヴラディーミル

デミトリ Д м и т р и й
ドゥミートウリ

イワン И в а н
イヴァーン

ミハイル М и х а и л
ミハイール

ニコライ Н и к о л а й
ニカライー

ピョートル П ё т р
ピョートル

セルゲイ С е р г е й
スィルギイエーイ

ユーリ Ю р и й
ユーリイ

愛称、呼び方

かわいい人 М и л а я м о я ミーラヤ マヤー
かわいい人 Л а с к о в а я м о я ラースカヴァヤ マヤー
いとしい人 Л ю б и м а я м о я リュビーマヤ マヤー
私の天使 А н г е л м о й アーンゲエル モーイ
私のかわいこちゃん Д е в о ч к а м о я デーヴァチカ マヤー
私のうさぎちゃん З а й ч и к м о й ザーイチク モーイ
私のちっちゃな天使ちゃん М о й м и л ы й а н г е л
モーイ ミーリイ アーンゲエル

私のおバカちゃん Дурачка мояドゥーラチカ マヤー

出かけよう

・・・に行こうよ Пойдёмте ... パイジョームチェ・・・
映画に ... в кино.フ キノー
海に ... в море.ヴ モーリエ
レストランに ... в рестран.ヴ リストラーン
(ナイト)クラブに ... в ночной клуб.ヴ ナチノーイ クループ
・・・が観たいな Мне хотелось бы посмотреть ...
ムニエ ハテエーラスイ ブイ パスマトリエーチ・・・
アクション映画 ... боевик.・・・バエヴィーク
コメディー ... комедию.・・・カミエーディユ
ホラー映画 ... фильм ужасов.・・・フィールム ウジャーサフ
気に入った? Как вам нравится?カーク ヴアム ヌラーヴィツァ
すごいね! Замечательно!ザミチャーティリナ
この映画は・・・ Это ... фильмエータ ・・・フィールム
・・・いい ... хороший ...・・・ハローシイ・・・
・・・面白い ... интересный ...・・・インティれースヌイ・・・
・・・つまらない・・・ ... скучный ...・・・スクーシヌイ・・・
レストランはどこ? Где ресторан? グヂェー リスタらーン?
コーヒー кофеコーフエ
お茶 чайチャーイ
ジュース сокソーク
ビール пивоピーヴァ
ウォッカ водкаヴオートウカ
ウイスキー вискиヴィースキ
赤ワイン красное виноクラスナエ ヴィノー
シャンペン шанпанское Шанпаньスカヤ

とってもおいしかった Было очень вкусно
ブィラ オーチン フクスナ

いいクラブ知ってる? Ты знаешь хороший ночной клуб?
ティ ズナーエシ ハローシイ ナチノーイ クループ?

エントランスフィーはいくら? Сколько стоит вход?
スコーリカ ストーイト フホート

このクラブうるさくない？他のクラブに行こうよ！

Здесь не слишком шумно? Пойдёмте в другой клуб!

ズジェシ ニ スリーシュカム シュームナ? パイジヨームチェ ヴ ドウルゴーイ ク
ループ

かまわないよ (気にしない) Нет, ничего.ニエート ニチヴォー

踊ろうよ Пойдёмте танцевать? パオヂヨームチェ タンツェヴァーチ

ごめん、踊らないんだ (なるべくなら言わないで踊りましょう)

Извините, я не танцую.

イズヴィニーチェ ヤー ニ タンツーユ

ごめん、もう遅いから私達、帰らないと

Извините, уже очень поздно. Мы должны идти.

イズヴィニーチェ、ウジェー オーチン ポーズナ, ムィ ドールジュヌイ イッチー

好き? きらい?

愛してる Я тебя люблю ヤー ティビャー リュブリユー

Я люблю тебя ヤーリュブリユー ティビャー

どちらでもいいのですが前者は「愛してる」を強調して、
後者は「あなた」を強調しています。(最後の言葉を強調します。)

このようにロシア語は他の言語と比べて語順が自由です。

みんな知っているフレーズなのでちょっと文法的なことを書いてみました。

きみなしでは生きられない Я не могу жить без тебя

ヤー ニ マグー ジィーチ ビス テビャー

わたしにはあなたが必要です Ты нужна мне

ティ ヌジュナー ムニェー

きみがぼくのものだったらいいのにな Хочу, чтобы ты была моей

ハチュー シュトーバイ ティ ブイラー マエーイ

一目ぼれしました Я полюбил тебя с первого взгляда

ヤー パリュビール ティビャー ス ピィエーるヴァヴァ ヴズグリャーダ

マイ ラブ、 こっちへ (私のほうに) おいで
Любовь моя, приходи ко мне
リュヴォーヴィ マヤー、プリディー カ ムニエ

私に必要なのは君の愛だけだ

Всё, что мне нужно - это твоя любовь
フスイヨー、シュトームニエヌージュナ・エータ トウヴァヤー リュボーフィ

君の愛をください Подари мне свою любовь
パダリー ムニエ スヴァユー リュボーフィ

わたしたちの愛を誇りに思う Я горжусь нашей любовью
ヤー ガルジュース ナーシェイ リュボーヴィユ

祝福しよう！

おめでとう！ Поздравляю！パズドウらリヤーユ
誕生日おめでとう！ Поздравляю тебя с днём рождения
パズドラヴリヤーユ ティビヤー ズ ドウニョーム ラジデーニヤ

メリークリスマス！ С Рождеством！ス らジディストウヴォーム！
あけましておめでとう！ С Новым годом！ス ノーヴィム ゴーダム！
3月8日（国際婦人日）おめでとう！ С днём восьмого марта
ズ ドウニョーム ヴァスモーヴァ マーるタ

やさしくしよう

きみはとっても・・・ Ты такая... ティ タカーヤ
・・・美しい ... красивая. クラスィーヴァヤ
・・・かわいい ... прелестная. プリリエースナヤ
・・・やさしい ... нежная. ニエージュナヤ
・・・頭がいい ... мудрая. ムードウらヤ
・・・才能がある ... талантливая. タラントウリヴァヤ
・・・魅力的 ... обаятельная. アバヤーティリナヤ
・・・まじめ ... верная. ヴィエールナヤ

僕を頼っていいよ Можешь рассчитывать на меня
モージェシ らスチーティヴァチ ナ ミニヤ

すべてうまくいくよ Всё будет хорошо
フスイヨー ブージェト ハラショー

知ってる？僕はいつもそばにいるよ Ты знаешь, я всегда рядом
ティ ズナーイシ、ヤー フスイグダー リヤーダム

僕にできることはなんでもするよ Я сделаю всё, что смогу
ヤー ステエーラユ フスイヨー、シュトー スマグー

きみはひとりじゃない Ты не одна Ти ニ アドゥナー

おちついて、何も問題ない（すべて順調）Успокойся, всё хорошо
ウスパコーイスイヤ、フスイヨー ハラショー

心配しないで не волнуйся ニ ヴァルヌーイスイヤ

格言はどうだ？

沈黙は承知のしるし Молчание - знак согласия.
マルチャーニエ ・ ズナーク サグラースイヤ

美しいものには必ずトゲがある Нет розы без шипов.
ニエートウ ろーズィ ビス シィポーフ

雄弁は銀、沈黙は金 Слово - серебро, молчание - золото.
スローヴァ スィリブろー、マルチャーニエ ゴーラタ

ぜんぜんわからない Это для меня китайская грамота.
エータ ドウリヤ ミニヤ キターイスカヤ グらーマタ

男の子は男の子。

（エッチでいたずら好きであまえんぼ） Дети есть дети.
ディエーチ イエースチ ディエーチ